ko
uve.
E SPAUDINA
ONSTITUCIJAS,
ES IR ATLIEKA
ORISZKUS DAR-
ENKISZKOJE IR
OSE IR TT.
syta su nau-
ymais.
greitai ir gražiai.
PINIGUS IN VI-
ES, YPATINGAI
IJĄ. VISKĄ AT-
USIAI IR PI-
AI.
adresas szitoks:
Chicago, Ill.
OTTO GEORG
Pardavinėtojas M
KALISZKŲ INSTRU
TŲ: Koncertinų, Gr
janczių baksukų
abelnai visokių m
kių. Teip-gi taiso
strumentus.
4663 Cross Ave., C
47th St. & Ashland A
CHICAGO, ILL.
A. BUTKEVICZIA
581 Milwaukee Avenue
Gyvenimas, 251 Wabansia A
TELEFON WEST 1344. CHIC
KA PIRTIS!
Island Ave. ir 59 W. 13 St.
maskoliszką pirtį Chicogeje.
mo vandeniu įkaitusių akmenų. Pa
baltų maudynių dėl kiekvieno, kuri
enij. Serganti Reumatizmu ir kit
rkiszka ar Elektriszka ma
ligoniams.
kalbėt ir lietuviszkai.
ICZEI
OS, ABROZAI,
VAIKŲ, VEŽI-
GRAŽIAUSIOS
NGŲ ZOSLAN-
ELEŽINES LO-
IAUSE VIETA
ickart,
CHER AVE. netoli
CHICAGO, ILLI
OMINSKA,
nue, CHICAGO, ILL
Dirbtuwe tapo
dowanota
IS MEDALIAIS
osciuszkos Paro-
rupestingą, tei-
r artistiszką isz-
ą.
ILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL

KATALIKAS.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 29 | CHICAGO ILL. 25 d. Liepos (July) 1901 m. | Metas III.

Skaitytojams.

Baigiantės pusmecziui už kviecziame guodotinus savo skaitytojus, kurie likę mums sziek tiek skolingi ir kurių užmokestis su pusmecziu baigiasi, atnaujinti prenumeratą, nes kitaip priversti busime laikrasztį sulaikyti. Praneszam teip-gi lietuviams, kad ant pažiuros laikraszczio siunciame tiktai po du numeriu. Gauname daugybes laiszkų su praszymais siųsti laikrasztį, o užmokesties palaukti, nes esą dar tik „grinoriais" ir nespėję užsidirbti. Noriai tokiems pabarguotume, bet kad tų „grinorių" (nekurie jau po 10 metų Amerikoje gyvena) randasi labai daug, tad nežinodami, kas jie per vieni, barguoti negalime. Praszome dar, kad raszant savo adresus teisingai raszytumet ulyczių vardus; jei nezinote, kaip paraszyti, pasiklauskit žinanczių, arba nuėję ant kampo pažiurėkite, kaip ten ant liktarnių yra paraszyta. Kitaip mes negalime gerai siuntinėti laikrasztį.

Administracija.

Žinios isz pasaulės.

Pietinė Afrika.

Suo toliau, jiu daugiau duodasi girdėt apie angliszką kareiviszką cenzurą pietinėj Afrikoj. „Tikime, sako „Mail", jog jenerolas Botha ir De-Wett negali užbegt suvaldymui pavienių burų. Burai per melagingas žinias randa sau daug pritarėjų Anglijoj ir Europoj, taigi angliszkas randas neturi užtylėt nežmoniszkus apsiėmimus burų su sužeistais anglais. Randas turi apskėlbt gyventojams, duodantiems pinigus ant tos baisios karės Pietinėj Afrikoj.

Pagal paskutinias ateinanczias žinias isz Holandijos į "Daily Mail", transvaliaus prezidentas Kruger, kada sugrįžo isz bažnyczios vakare rado žinę apie myrį savo paczios- Krugeris yra labai nusiminęs.

Francija

Ateinanczios žinios isz Paryžiaus tvirtina, jog atsirado suraszas priesz sugriovimą prancuzų republikos ir apszaukimą ciecorium kuningaiksztį Ludviką Napoleoną. Korespondentas, tvirtina, buk suraszas sugriovymo republikos padarytas ant 14 d. rugpjuczio 1901m., kada kuningaiksztis Ludvikas Napoleonas užsitarnaus laipsnį jenerolo maskoliszkoj armijoj. Yra jis dabar jeneral-majorų ir komendantu pulko ulonų gvardijos carienies Aleksandros Feodorovnos. Į suraszą priguli iszvaryti isz Prancuzijos Deroulede, Marcelt Habert ir Lur Saluces. Teiposgi priguli į suraszą augszcziausi republikos urėdninkai. Pažiuresime kas isz to iszniks. Abejotina yra, kad tie ponai monarchistai dasieks savo mierių, nes prancuziszka tauta labai gerai žino savo tiesas ir kaip pataikė nuverst monarchiją per didėją revoliucijų, teip ir dabar tas pats gali atsitikti.

Žinios isz Amerikos.

PILADELPHIA, PA. Pagal paskutinį norą Lewiso Elkin, visas jo turtas susidedantis isz $2000.000 paskirta ant reikalų Philadelphijos tyczerkų, kurios jau buvo užsiėmę po 25 metus.

RICHMOND, VA. Pirmas susirinkymas steto konvencijos, atsibuvo labai su trukszmų. Republikoniszkas delegatas ponas Pedigo perstate rezuliucija prieszai lincziavymą. Demokratai buvo tam prieszingi ir susirinkima atidėjo ant toliaus.

NEW COMERTOWN, O. Norint užsidengt nuo audros, poni C. McMacklin su savo dukterę ir anukę pasislepe sziapoj, stovinczioj ant kiemo farmero. Minėtos ypatos iszėjo ant uogų, bet užpuolė jais audra. Neturint kur pasislėpt priverstos buvo įeit į minėtą sziapa. Staiga perkunas trenkė į tą sziapa ir užmuszė jais ant vietos.

KANSAS CISY. Ant galo po 19 dienų karszczio, pradėjo smarkiai lyt, kuro tai lytaus visa aplinkinė laukė. Lytus tas vertas milijonus dolierių dėl farmerių, kuris iszgelbės kukuruzus, kvieczius ir tukstanczius galvijų.

GIRARD, LA. Baltiejie nulincziavo muriną už pavogymą vienos bonkos papo.

BURLINGTON, IA. Gaisras sunaikyno visiszkai beturczsų namą.

HEREFORD, TEX. Danesza isz czia jog 100 milių į vakarus New Mexike, buvo kruvina musztynė tarp meksikonieczių ir murinių, dirbanczių prie geležinkėlio Rock Island. Sako, jog 15 murinų likosi užmusztų.

JUDITH, MONT. Netoli upės Missouri nulincziavo tris arklių vagilius.

SAN. FRANCISCO. Garlaivis „Indijana" atvežė į czia isz Manillės 100 keleivių ir 1000 kareivių 43 pulko pestininkų ir 3 pulko raitelių. Kelionėj vienas keleivis numirė.

MADISON, WIS. Gaisras sunaikino tvartą firmos „Kentzberg Bros", sudegė 7 arkliai ir dar vienas namas. Blėdį gaisras pridirbo ant 300.000 dol.

PITTSBURG, PA. Isz priežasties atsiszaukymo prezidento susivienijusių unijų, Schaeffero, 70.000 darbininkų dirbanczių geležiniuose fabrikuose sustraikavo.

CHICAGO. Visose liejinycziose geležies miesto Chicago, darbininkai pametė darbą. Priežastis straiko buvo tas, jog fabrikantai susitaikė mokėt po 3 dol. ant dienos kiekvienam darbininkui, o dabar jie nori mokėt tik nuo $2. 65 iki $2. 85 ant dienos.

BRATTLEBORO, VT. Studentas universitito, mokintinis tiesdarystės, Morton Cressey užszovė savo draugą. Sidney Bristol, kuris pribuvo jį atlankyti. Morton pajtųęs nakczia, jog kas ten dasilytėjo jo kuno. Staiga iszszoko isz lovos, pagrėbė gulintį revolverį ant stalo; tikėdamas jog jis yra užpultas per pliszikų, iszszovė keturis kartus į jį. Bristol pažeistas mirtinai puolė, isztardamas: „Užmuszei savo draugą!" Morton pažinęs balsą draugo, paszaukė savo bobukę, p. Starr, bet kada jie pribuvo, Bristol jau numirė. Moston likosi suaresztuotas, bet visi tvirtina, jog jis nekaltas. Pažįstami užmusztojo tvirtina, jog jis jau nuo kelių metų vaikszcziojo miegodamas.

MILWAUKEE, WIS. Suaresztavo czia Joną Breierą, kaipo nužiuretą nužudyme savo paczios Selmy. Breier padarė riksma, suszaukė susiedus ir pasake, jog rado savo paczią negyva ant trepų einant į ledaunę. Davė žinę policijai, kuri isztirinėjus viską, suaresztavo Breierą, nes susiedai tvirtino jog neperseniai girdėjo riksmą jo paczios: „Jonai dėl Dievo meilės, ne atimk man gyvasties!" Tvirtinimas mažo vaiko, kuris matė per langą ledaunės, kaip Breier smaugė savo paczią, patvirtina susiedus. Teiposgi rado ženklą ant kaklo, jog likosi užsmaugta.

Isz visur.

[illegible] degė 24 triobos, tarp tų ir bažnyczia.

Ateinanczios žinios į Londoną tvirtina, jog gr. Tolstoj, maskolius, sunkiai serga.

Berlino kupczius Schwager pakelė musztynės namuose savo tėvo; paėmė jam isz szepos 4,750 markių ir pabėgo į Ameriką.

Upė Yangtse, Chinuose iszsilėjo ir milijonus akrų žemės užlėjo. Tvanas gresina miestui Hanku.

Ateinanczios žinios isz Afrikos paduoda buk kapitonas Botha, sunus garsaus jenerolo Botha pražuvo ant lauko muszio netoli Orange River.

Miestas Berlinas aplaikė nuo Mirusio D-ro Gev. Virling pusantro milijono markių ant visokių labdaringų dalykų.

Resshden, Anglijoj sudėgė vienas isz didžiausių fabrikų apautuvio prigulintis prie firmos & Oave Sons. Blėdį gaisras pridirbo ant 100,000 svarų sterlingų.

Isz Kapsztato danesza, jog lordas Kitcheneris nusudintus 34 burus ant smerczio, iszsiųte ant viso amžiaus į kalėjimą Bermunde.

Londone nusinuodino dvi sesers, aktorkos Ida ir Ebitg Jooland, 21 ir 26 metų. Priežastis buvo ta, kad negalėjo gaut užsiėmimo

Viedniuj atsibuvo atidengymas stovilo ciesorienės Elzbietos, prie kurio tai atidengymo buvo pats ciesorius ir kitų ženklyvų ypatų. Kuningaiksztės Wiktor turėjo prakalbą. Ciesorius apsiverkė.

Isz Petersburgo, Maskolijoj danesza, jog užderėjimai gubernijose Samarskoj ir Saratowskoj yra prasti, nes karszcziai iszdegino laukus. Nuo pusės balandžio visiszkai lytaus nebuvo. Taigi czia gali vėl but toks pats badas, kaip buvo du metai atgal.

Jenerolas Maximo Gomez jau atvažiavo į Havana. Likosi priimtas per daugelį savo prietelių, teiposgi per jenarolą Wood.

Ateinanczios žinios isz Viedniaus į Londono laikrasztį "Expres" paduoda apie maisztus Lwowe, Galicijoj Suvirsz 100 ypatų likosi sužeistų. Policija norėjo nedaleisti prie demonstracijų nedirbanczių darbininkų. Darbininkai apmetė policiją akmenais ir užbarykadavo ulyczias. Atejus kariauna, kuri ant prisakymo aficierų puolėsi su durtuvais ant iszalkusių darbininkų dėl iszvaikymo jų. Isz baimės, kad ne pakitlų visam mieste maisztai, visos ulyczios pripildintos austrijo kiszka kavalerija.

Isz Lietuvos.

„Narodnos" mokyklos. Stakliszkis (Trakų pav.) Daugelyje sziuj Lietuvos bei Žemaiczių yra gudiszkos mokyklos vadinamos „narodnoje ucziliszcze". Gudai įkurė jas dėlto, idant platinti tarp Lietuvių „abrusienija," o skelbia ją uczitelai - abrusiteliai įvairiais badais. Sztai uczitelis Ivanov užvedė skaitymus (czteiijas) apie rusiszkus karalius, jų darbus, apie jų karvedžius, apie jų poėtus ir rasztininkus, apie Maskvą, gyvenimą gudų ir tt. žodžių apie tai kas gali inskiepyti szircyse Lietuvių gudiszką dvasią, meilę Gudijos ir jos gerbiną. Ant tų skaitymų renkas mokintiniai ir szeip Stakliskieniai, ypatingai jaunima paklausyti, o daugiausia pamatyti paveikslėlius, (t. v tumanija kartiny.) Ant vieno tokio skitymo priesz Vrba nežinia kas užtepliojo kis, usus, nosi, visa veidą dbarnykszczio caro, ką kabo tame kambaryje, kur atsilivinėjo skaitymai. Ant rytojaus uczitelius pamatęs pablė didelį trukszmą, tyrinėamas kas tai padarė, surasz visus kas buvo ant skaitym paszaukė uriadninką ir ilg su juom raszė protokolą a vaikų. Paskui kad vaikai sakės, uczitelis tarytum kol Dievo pranaszas tarė: „ja naju mnie Boch skažet"! B veltui jis szaukė ir rėkav—ikszioi nieko nepatyrė, o aro veidą szeip teip numazgjo ir įdėjo į stiklą.

Lieuviai vaikszcziokit ant skaitymų ir jums maskoliai pragszti taiso.

Draugas.

Valscziau mokykla. Sziauliai. Pradžj Kovo mėnesio susirinko vszcziuj visi iszrinktiejie a sueigos. Atvažiavęs buvo radedamujų mokyklų vszininkas, tarpininkas, Grėių daktaras ir dar keleta ponų. Nedyvai, kad daug tių ponų privažiavo, nes reikalas buvo nemažas. Po naujų metų Lietuvos karaliukas Trocki's (Vilniaus general-gubernatorius) pastebėjęs, jog Lietuvoj nelabai yra iszsiplatinusi rusiszka kalbą, prisakė gubernatoriui, kad pasirupinti padidinti valscziaus mokyklų skaitlių. Todėl visoki virszininkai lakstė liežuvius iszkiszę. Buvo ir pas mus. Norėjo nė naujos mokyklos įstengti, nė tos paczios didinti. Dar-gi tą paczią sumažino: nutarė, kad praszalaicziai, kurių gana daug ateina, mokėtų po 5 rub. nuo vaiko per metus, bet numažino paskui iki 4 rublių. Vyresnybė pyko labai, nes per tai sumažės mokinių skaitlius, bet nieko nepadarė in nosi neleidusi iszvažiavo. —Užtai musų vyrai verti pagirimo.

Popų mokyklos. Jau 13. V. O. 1 metai, kaip pastatyta Žagarėje „cerkovno prichodskaja szkola". Pastatė ją už savo piningus garsus platintojas maskolystės ponas Nariszkinas. „Narodnose" mokyklose nors ir isz visų spėkų stengiasi sumaskolint jaunus vaikus, bet visos tik blogo nepadaro, kiek „cerkovnija skoli". Szitose mokyklose mokina vaikus ne mokytojai, bet koksai nors girtuoklis popas, kuris visokiais badais ir lipsznumu ir apgavyste apsuka vaikams galvą. Į szitas mokyklas kunigas ne turi tiesos įkelti kojos. Tikėjimo mokina popas. Jis tik keikia katalikystę ir lietuvius ir viską lietuviszką, o pravoslaviją labiausiai iszgiria, carą sulygina su Dievų. Zagarės „cerkovnaje" szimet buvo apie 300 vaikų. Beveik jie visi tokių tėvų, kurie neturi žemės. Mat szįmet valscziaus susirinkimas nutarė, kad bežemis, jei leis savo vaikus į „narodnaja" turės mokėt ant mėtų po 3 rub. nuo vaiko.

—Musų „narodnoje", mes ją apmokam ir mes turim tiesą joje mokyt savo vaikus. Bežimai-gi ką nė kapeikos neprideda prie jos, ir leidžia vaikus. Ne, czia neteisybė lai jie moka ant metų, leist į „prichodskoje", ten uždyką mokys teip kalbą Žagarės ukininkai.

Ar-gi ne bjauriai pasielgė tie ukininkai! Patys lietuviai į pagelbą maskoliams atėjo su tais savo 3 rubliais. Jug užmokėti 3 rubliai kokiam bežemiui tai sunkų, na jis, žinoma ir leidžia savo vaiką į prakėiktą „prichodskoje", kur vaikas per kelis metus iszmoks maskoliszkai biauriai keikti niekint savo tikėjimą ir kalbą. Susipraskit vyrai, nebleiskit daugiau vaikų į tą „prichodskoję."

Atsiszaukimas. Velykų naktyje Žagarėje buvo iszlipinti keturi atsiszaukimai „kas tur ausis ir klauso!" Žmonės labai skaitė. Urėdninkas lyg akis iszdegęs, raitas, lakstė po visą miestelį ir su kanczium kapojo žmones už skaitymą atsiszaukimų; kelis žmonės už skaitymą paliciją buvo įkiszusi į kalėjimą. Bet tuojaus paleido.

Vyrai, lipykim atsiszaukimus kiek tik galim!

Apie slaptą vaikų mokinimą.

Jau buvo minėta Ukininke ir Varpe, kad Maskolių valdžia nuo rudens 1900 m. iszplatino įstatymus apie uždraudimą slapto vaikų mokino ant visos Lietuvos ir Lenkijos. Tie įstatymai Kauno, Vilniaus ir Grodno gubernijos jau nuo 4d. karvelio mėnesio 1892 m. garsina, dabar-gi musų „maloningiausias" ciesorius teikėsi ir ant Lenkijos su Suvalkų gubernijos Lietuviams juos užkrauti.

Taigi gal bus akya musų skaitytojams truputį placziaus apie tą valdžios malknę dasižinoti. Sztai svarbiausi jų punktai.

1. Pagal įstatymus 3d. karvelio m. 1892 m. szios asabos yra nubaudžmos: a) Asabos, įtaisanczios mokyklas arba kokius-nors kursus neapturėjusios tam tikro valdžios daleidimo b) Asabos, mokinanczios vaikns arba suaugusius žmonės, teipos-gi abelnai užsiimanczios iszguldymu kokių nors dalykų be tam tikrą liudijimų nuo mokslo valdžios, nor tai mokinimas ne turėtų mokyklos pavidalo. d) Asabos, kurios kuom-nors padėjo įstatyti slaptą mokinimą žmonių (vaikų), ar tai duodmos budą, mokyklai įtaisas, mokslieskus įrankius ar kokius-kitokius daigtus: arba mokėdamos pinigus už mokinimą, arba pagelbėdamos mokinti arba valdyti slaptą mokyklą.

2. Tevai, arba globėjai už stojantiejie tėvus, teipos-gi gyvenime su jais isztikti szeimynos sanąriai gali užsiimti pradiniu pamokinimu arba korepeticijomis nepilnameczių sąnarių szeiminos.

6. Visokios valdžios miestų, gminų, kaimų, policija ir kitoki administracijos organai, ant kurių uždėta pareiga daboti tvarką ir gerovę visuomenės, turi kiek galedamos rupinti atrasti slaptą mokinimą.

7. Policijos valdžios apturėjusios žinią apie slaptą mokinimą turi ant tų pėdų surasti tai ir suraszyti smulkų tirinėjimo protokolą, kur turi but įraszyta: vieta, vardas ir pravardė su kitomis aplinkybėmis mokinanczios asabos, ką mokino, kas mokinosi (vardai ir pravardės), kur jie gyvena; (teipos-gi reikia įraszyti pasiteisinimus kaltininkų).

8. Visi atrasti įrankiai mokinimui—knygos, susiuvos ir kiti dalykai turi but atimti, užpeczėtyti ir nusiųsti mokslo valdžiai.

9. Atrastas slaptas mokinimas tuojaus esti pertraukiams policijos. Jeigu policija abejoja, ar tikrai atrastas mokinimas yra uždraustas, tai mokinimą pertraukta tik tuo laiku ir kreipiasi prie mokslo direkcijos, kuriai priguli iszaiszkinimas.

11. Virszininkai direkcijų iszyrę dalyką drauge su savo nuomone perduoda Globėjui mokslo apielinkės.

12. Globėjas mokslo apielinkė peržiurėjęs viską perduoda dalyką General-Gubernatariui paaiszkinės nuo savęs, kokia kaltinybė kiekvienos asabos ir kokia bausmė galėtu but uždėta.

13. General-Gubernatorius uždeda bausmes ir duoda paliepimą iszpyldyti uždėtas bausmes.

14. Pinigai isz to surinkti eina į Varszavos gubernijos kasą ant rankų globėjaus mokslo apielinkės.

Augszcziausia kora už slaptą mokinimą paskirta 300 rub. arba aresztas iki 3 men.

Isz surinktų pinigų darosi funduszas szelpti mokintiniams augsztesnių kliasų gimnažijų ir seminarijų pagal valią globėjaus mokslo apielinkės.

Vienas anglas ilgokai pabuvęs Moskolijoje ir apsipažinęs su jos įstatymais dyvijosi, kokiu budu gali buti gyvi ir pusėtinai linksmi dagi jos gyventojai, nes jeigu nors maža dalis tų įstatymu, pildytusi, tai retas Rosijos valstietis tesėtų. Tam žingeidžiam anglui tą sekretą iszaiskino vienas gubernatorius, kad Rosijoj, girdi, įstatymai raszosi ne tam, idant juos pildytą, bet idant valdininkai visados galėtų engti gyventojus—kas su valdininkais geru, tam joki įstatymai ne baisus pagal priežodį: „eto mnie zakony—mnie sudji znakomy", t. p. ką man įstatymai—man sudžios pažįstami.

Teip turbut bus ir czionai. Kas mokės ir galės papirkt žemskius ir kitokius veliukus, tas galės drąsiai vaikus mokįti ir jam jokios bėdos nebus.. O kas bus pintu su tokiais vyresniesiais, tai tam kartais gali riestai prisieiti, jeigu norės pamokinti savo vaikus be maskoliszko raugalo.

Żydai kadaisai irgi buvo smarkiai persekiojami už mokinima saviszkai vaikų. Kągi-jie darydavo teomet? Ant stalų vaikai turėdavo knygas, o po stalų kortas. Jeige užeidavo koksai valdžios sznipukas, tuomet akies mirksnyje knygos budavo paslėptos, o ant stalo rasdavosi tik kortos, kuriomis vaikai bovidavosi. Ir po sziai dienai žydai tulą laiką per metus atminimui tų persekiojimų kortomis loszią.

Kalnavertis.

(Isz Ukininko).

Vinis pataikė į galvą.

P. Juozas Andrlik nuo 500 May ul., Marshaltown, Ia., pasakė daug teisybės keliuose žodžiose labai sumaniai parodydamas tai: Trinerio Amerikiszkas Kartus Vynas yra geriausia gyduolė, nes man tuojaus palengvino ir sugrąžino spėkas." P. Andrlik kentė bjaurią pilvo ligą nuo kurios Trinerio Kartus Vynas yra geriausia gyduole, rodyjama geriausių gydytojų gydo visokias kanczias žarnų ir pilvo. Yra dar jis geriausia gyduolė nuo teip vadinamų vasarinių livų, kylanczių nuo karszczių, staigios oro atmainos, szaltų gėrymų, nesveikų vaisių ir negerų valgių. Potaiso jis žlebcziojimą, reguliuoja vidurius, valo kraują ir suteikia sveiką miegą. Vienantinioj gydancziu vynu yra tiktai iszdirbamas Jos. Trinerio, 799 So. Ashland Ave., Chicago, o ne kitų. Visi kiti Kartus vynai yra tik netikus padirbimai, o dėlto neimkit jų aptiekose vietoje gvarantuojamo Trinerio vyno, žinomos gyduolės, kuri turi rastis kiekvienoj grinczioj.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Published every Thursday at Chicago, Ill., by the „Katalikas“ Publishing Co.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian English and Polish languages.

Subscription $1.50 per year.

All communications should be addressed:
J. M. TANANEVICZ, Mgr.
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Telephone, Yards 98.

Rates of Advertising.

one inch once	0,50
one inch one month	$1.00
one inch per year	$10.00

Nedelinis Laikrasztis

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ

Amerikoje	$1,50
į Užmarę	$2,50

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso:
J. M. TANANEVICZE,
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Pasarga: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Redystė neatsako.

Entered at the Chicago. Ill. Post Office as second class matter.

Korespondencijos.

New Philadelphia, Pa.
July 9, 1901m.

Mielas Redaktoriau!

Meldžiu labai gražiai patalpinti į jusų garbingą laikrasztį apie musų miestelio lietuvius. Pas mus lietuviai gyvena dideliam sutikyme. Berželio mėnesij Midleporto lietuviai padarė pikninką ant naudos naujai statomos bažnyczios New Philadelphia, Pa. Ant pikninko surinko jie grino pelno netoli du szimtų dolierių. New Philadelhijos lietuviai matydami jų gerą užmanymą, padarė teiposgi pikninką 4 liepos. Atsirado keli geri vyrai, kurie vaikszcziojo per visus biznierius rinkdami kas ką dnos. Musų ponai biznieriai nei vienas neatsakė; davė kas ką galėlo. Ir teip tos dvi mažos parapijos surinko net į 8 baczkas alaus ir į tukstantį cigarų. Daugelis isz darbininkų davė po 1 dolerį. Buvo užkviesta isz Shenandoah, Pa, lietuviszkas benas. Musų klebonas užpraszė visas draugystės, kad susirinktų į bažnyczią su savo ženklais ir viskas atsibuvo kuopuikiausiai. Draugystės susirinko ant salės 8 val. ryto. Paskui su benais traukeme visi į bažnyczią ir isz klausę szv. miszių traukiem visi per miestą didžiausioms ulyczioms, o paskui visi ant pikninko. Pikninkas nusidavė kuonogeriausiai. Svieto buvo pilna. Pelno padarem netoli 5 szimtų dolerių už ką visi džiaugiasi.

Dabartes mus miestelij rengia pikninką visi plikiai; artai senas ar jaunas bile plikas, tai ir priimtas į jų susaidę, ant kokios naudos jie rengia pikninką, tai dar ne žinia, toliaus dažinosime. Teipgi susiraszė į 20 jaunų lietuvių, kurie nori prigulėt į bendą, bet neturi mokintjaus. Kad atsirastų isz kur koks mokintojas, mes mieliai jį priimtume. Tai kokios naujenos musų miestelij.

M. Matuleviczius.

Chicago, Ill.
20 liepos 1901m.

Asz Stanislovas Martiszius neturėdamas rankų raszau nors dantimis szituos žodžius norėdamas padekavoti jums dvasiszkas tėveli už storonę ir mielaszirdistę jusų, dekavoju teipgi jums mieli broliai ir seseris už jusų teip gausias dovanas, kurie manę nelaimingą pasigailėjot, niekat nepamirszių jusu.

Su guodone
St. Martiszius.

Daina.

Už raseinių ant Dubysos
Teka saulė, teka;
Geltonplaukės puikios visos
Szneka ten, oi szneka,

Po rasas kasas szukuoja,
Saulė jas džiovina;
Kad užgieda uždainuoja,
Szirdi teip graudina.

Augsztą dangų pamylėjo,
Blaivę jo augsztybę,
Ir akis užsižavėjo
Mėlyną gilybę.

Blaivos akys, gelsvos kasos,
Szirdys oi neszaltos,
Augsztas ugis, kojos basos,
Nuo rasų teip baltos,

Bet kodel-gi, žalią rutą
Laistydamos, liusta?
Ko, dainuojant joms Biruta,
Aszaros nedžiusta?

Kaip nedžiutų, kad nežutų
Tiek jaunų brolelių!
Kad be laiko tiek nebutų
Be vilties naszlelių!

Daugel žuva, daugel buna,
O apverkt ne gali!
Už uralo, žemės galo,
Ne po savo szalį!

St. Maironis.

Pasakos.

Kitą kartą buvęs vieno turtingo tėvo sunus, bet jam nieks nesivesdavę: ką tiktai tas tėvas jam duodavęs ir pavesdavęs, tuoj tam ir pražudavęs kaszin kur tas daigtas: nė piningai, ne gyvuliai — nieks pas jį nepatverdavę. Buvęs to tėvo kluone (apluoke) akmuo labai didelis, tas tėvas, mėgindamas, pavedęs tą akmenį. Szis apie tą akminą džiaugęsis, lipinėjęs ant to, kojas ant jo apsiaunąs, nusiaunąs, dar pabuvęs kelias dienas ir tas pražuvęs kaszin kur Tėvas mąstąs: ką gi czion dabar reiktų daryti su tuom savo vaiku?! Pamąstęs, ir nusiuntęs jį pas Laimę pasiklausti: kaip jam reikią gyventi ant svieto? Ta Laimė jam liepus pas savę pabuti tris dienas. Pirmą dieną: buvus ji teip turtinga, kad savo turto galo nesužinojus; antrą dieną, buvę visko gert ir valgyt, bet vidutiniszkai; treczią dieną: nieko neturėjos, nė apsidengt, nė sau pavalgyt. Paskui jam pasakius: "tai, matai, tu esi gimęs toj treczioj dienoj, už tai tau nieks ir nesiveda, bet ta mergaitė, kuri pas tavo tėvą tarnauja, yra gimusi pirmoj, turtingojoj dienoje, tu sau ją paimk už paczią. Kaip tu ją paimsi, tai kada kur ką dirbsi, darysi, ar lauke sėsi, vis sakyk: "tai ant tavo dalies", tai teip tu tegali buti turtingas". Szis Laimej pasidėkavojęs, parėjęs namon tėvui pasisakęs: tėvas ir leidęs tą mergaitę vesti. O jis dirbdamas ir sėdamas vis teip sakęs: jam ir sekęsis gerai. Bet ta jo pati kartais prieszinusis, sakydama: "jog czion mano, czion tavo dalis", ale jis atsispirdavęs: "ne, tavo dalis". Pati vieną kartą pasiginczijus: "lai buk, szirdyte, tavo dalis", szis ir pasėjęs, bet nieko nebuvę. (Nuo Slaucziaus sen).

Kitą kartą, kad gimdavęs vaikelis, klausdavęsis, ką Laimė nulems. Vieną kartą, gimus vaikeliui, bobaitė ir motina iszgirdus už lango balsą: vieną sakantį: „bus turtingas“; antra — „ne, bus biednas“! treczia: „ne! trijų metų —szulnij tame prigers“. Tėvas to vaiko buvęs turtingas ukininkas, jis tą szulnį gerai užtaisęs, uždengęs. Vaikelis augęs lyg trijų metų; atėjus ta nulemtoji diena; visi tą vaiką daboję, niekur isz akių neiszleidę, tik ant mažos valandelės jam prapuolus, sujieszkoję žiuri, ant virszaus szulnio vaikas užsilipęs ir nebegvyas. (Nuo Skupeikienės isz Mauczių — Sl.)

Kita motina su bobaite pirij ugnelę kurenusios, ką tik gimus vaikeliui, ir iszgirdusios balsą: " kol meduogalėliai susikuręs". Motina supratus, tuos meduogalėlius užgesinus ir susidėjus į savo skrynią. Tas sunus užaugęs didelis; motina numirus, jam savo skrinią palikus. Jis parsivedęs paczią: vieną kartą atėjus paczios motina, josdvi atidariusios skrynią, ėmusios drabužius kilnot ir atradusios tuos neduogalėlius po drabužiais ant dugno, pasidyvyjusios, kam tie reikalingi, ir pakiszusios po ugnia. Pareina vyras besibaigiant kurenti; szios paklaususios; "kam tie buvo meduogalėliai skrynios dugne"? Szis pasisakęs ir numiręs. (Nuo Skupeikienės isz Mauczių).

Viens kunigas apsinakvojęs kelionėje pas vieną ukininką. Kuningą paguldę vienoj stancijoj, o szalimais, kitoj — gulėję pats ukininkas su savo paczia. Ir priėjo gaspadinei valanda gimdymo, o Laimė lėmė per langą gemancziam kudikiui ateinantį gyvenimą: "duos jam vardą kunigas po tuom paczium stogu esantis, o po trejų metų turės jis prigerti savo tėvo szulnyje". Tuos žodžius tegirdėjo viens tiktai kunigas ir užsiraszė sau į knigą, kad neužmirsztų. Ant rytojaus, ankstį, isvažiavo jis namon: "žiurėsiu, sako, ar iszsipildys gi žodžiai Laimės". Jau buvo nuvažiavęs dvi mili — pasiveja jį tas pats ukininkas, pas kurį nakvojo, ir praszo, kad grįžtė atgalios: "niekur kito kunigo, sako, negalė jau gauti". Nieko neveikęs turėjo kunigas sugrįžti ir duoti vardą kudikiui. Po trejų metų atvažiavo tas kunigas pas tą patį ukininką, paėmė jo kudikį ant kelių, o tėvui liepė, kad užkaltų szulnį jauczio skura. Bet kaip tik pabaigė jis savo darbą, kad pakilo audra — tai net baisu: perkunas viens paskui kito trankė, vėjas rumus vertė, o lietus kaip isz kibiro pylė.... Persigando visi: žiuri, ner vaiko! Tuojaus sukruto visi jieszkoti ir rado ant szulnio, ant skuros prigerusį! — Todėl ir priežodis: teip Laimė lėmė! (Nuo Szinickienės, 80 metų, isz Gudžiunų, Szaul. pav.)

Darbas yra paskyrimu ir užduote žmogaus ant žemės ir iszlyga jo gerbuvo.

Tiktai per nenuoalsų darbą atlieka didedelius ir garbingus veikalus.

Žmogus nedirbantis nupuola jei nematerijaliszkai, tai moraliszkai.

Viskas, kas turi but geru, reikalauja didelio darbo.

Darbas yra motina gerbuvio ir szaltiniu pasisekimų.

Darbas yra isztikimu draugu dorybės.

Tautos žuva, jei nedirba.

Per nenuoalsų darbą pasikelia tautos.

Darbas artavoja kuną ir szvelnina dvasią.

Kad gyventi laimingai, gerai reikia butinai dirbti.

Kas apart asabiszkų savo reikalų nieku daugiaus neužsiima, likdamas su savo mislimis ir jausmais, tas palengva nobodumu nuodija savo gyvenimą, nustoja linksmumo, silpnina charakterį ir puola dorybėje.

Juokai.

— Ar žinai knygą "Kaip gyventi idant sulauktumei szimta metų"?

— Žinau ne tiktai knygą, ale ir jos autorių. Nabagas pasimirė neseniai, nesulaukęs trisdeszimts metų amžiaus.

Vanda: — Augustas, sakė, jog nė vienos priesz manę nemylėjęs.

Magdė: — Sumelavo, buvo su manim susižiedojęs.

Vanda: — Asz jo neklausiau, ar buvo susižiedojęs tiktai ar-mylėjo.

— Meldžiu paskolinti man akinias, ką padidina daigtą kelis kartus. Toki man reikalingi mano darbe.

— O kuom tamsta užsiimi?

— Kepu bulkeles teip mažas, jog savo akimis negaliu patėmyti.

— Asz pažinau savo moterį tris mėnesius priesz szliubą.

— O asz tiktai tris metus po szliubo.

— Dėlko tavo nosis teip raudona?

— Isz piktumo, jog nesikiszu į svetimus reikalus.

— Geriaus but buvę, kad tas Koliumbas visai but neatradęs Amerikos, – kalbėjo tulas bankerius, iszgirdęs, jog jo kasierius, pavogęs daug pinigų, iszbėgo į Ameriką.

— Buvau kvailas, jog ėmiau tavę.

— Pati [illegible] toks esi?

— O ne, dabar jau praėjo tas kvailumas.

— Todėl turi buti man dekingas, jog asz tavę iszgydžiau.

Motina į sunų: — Mikai, vietoje raszyti pasveikinimą tėvui, statai tiktai žydus.

Sunus: — O tėtis tuojau supras, jog asz jam veliju daug pinigų.

Tarnaitė bėgdama į kambarį suszuko: — Pone profesoriau, vagilius lindo į salioną.

Profesorius pagrimzdęs skaityme atsakė: — Pasakyk tegul valandėlę palaukia.

Ligonis: — Man rodos tie vaistai manės neiszgydįs.

Daktaras; — Dėlko?

Ligonis: — Nes labai gardųs, o tikrų vistų asz labai nekenczіu.

Tėvas: — Pranai, dėlko negavai szįmo klasoje jokio pagyrimo?

Motina: — O tavo draugas Juozas gavo et tris pagyrimus per vienu metus.

Pranas: — Ba, kad Juozas turi iszmintingus tėvus.

— Ar man daktaras iszgydys?

— Iszgydys, tiktai su viena iszlyga.

— Ant viso pristoju.

— Jeigu tamsta antru syk užgimsi.

Brangus adkatas: — Pasakyk man tebę, ar tikrai iszpleszei bank?

Vagis: — Jai nereikalingas klausymas, rgi kitaip galėcziau apmok tamstai kasztus.

Chirurgas: — Laike mano pirmos operacijos teip buvau iszsigandęs, jog papildžiau mažą klaidą.

— Kokią?

— Nupjoviau ligoniui sveiką koją.

Profesorius: — Pasakyk man, vaike, koks žveris duoda mums kumpį?

Vaikas: — Mesininkas.

Gyvenimas eina ratu.

Amžiaus ilgus metus
Augo uosis gražus,
Ir augo ir lapais žaliavo;
Terp pakalnių placzių,
Terp beržų, drebulių
Virszunės jis nėlenkė savo.

Daužė jį vesulai;
Nėdrebėjo jisai,
Puikiai ir isz augszto žiurėjo;
Tik kad žvaigždės užszvis,
Par žvainasias naktis,
Jautrei apie meilę szlamėjo.

Ir prie szono greta
Isz szaknių jo tadą
Uoselis žaisvutis iszdygo;
Skleidė uosis szakas,
Par naktis ir dienas
Isz džiaugsmo siuravo, nemigo.

Jau nerupi miszkai,
Teip nežiuri augsztai,
Vien sunų prie szono sau glaudžia;
Baidos žiemio asztraus,
Nes jam gaila sunaus,
Ir dumą niuniuja ja graudžią.

Dvelki oras minksztai,
Auga jaunas augsztai,
Ir skleidžias platyn, ir didžiuojas;–
Uosis lenkias žemyn,
Vėkos eina silpnyn,
Kaskartą recziaus jau lapuojas.

Ejo augęs žmogus.
Blizga kirvis asztrus,
Pakirto ilgmetį užgavęs;
Jauno uosio peczei
Sudrebėjo baisei,
Žaliuoja vienok kaip žaliavęs.

Isz kamėno tiesaus
Drocziai grabui iszpjaus
Lentas, nes tėvai susenėjo;
O virszunę taszys:
Vygė bus ir lopszys,
Nes kudikis klykti pradėjo.

Bėga metai kiti,
Supa lopszį patı
Ir pirmgimiui teip sau dainuoja:
Augk, maželi gražus,
Kaip tas uosis puikus,
Ką augsztas terp pievų žaliuoja.

Lietuvos Dainos.

Tėvynės dainos, jus malonios,
Ką szirdį žadinant saldžei,
Kodėl tai musų gražios ponios,
Negieda jusų jau senei?
Joms melsvos akys, rankos baltos,
Bet rasit szirdys kietos, szaltos.

Sesutės musų isz senovės
Devėjo rubus isznaszius;
Duzgeno plonas, baltas drobes
Ir koją suka ratelius,
O isz karsztos jaunos krutinės
Skambėjo dainos sidabrinės.

Tada sesutės dar židėjo
Ir lanke rutų darželius,
Dar vainikus žalius dėvėjo
Ir szilko kaspinus gražius;
Tadą dainuoja žalią rutą,
Keistuczio žirga ir Birutą.

Tadą nemindžiota liežuvio,
Nei dainų musų Lietuvos;
Tadą negundinta lietuvio
Jeszkoti meilės svetimos;
Tadą už auksą nemylėtą;
Tadą už dainą nemokėta.

Kas atidarytu aukso skrynę
Tėvynės dainų malonių?
Kas beprižadintu gadynę
Sesuczių, dainomis garsių?
Tėvynės dainos, jus auksinės,
Be jusų szalą mums krutinės!

S. Maironis.

Knygu Kataliogas.

Maldaknyges.

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais; auksintais krasztais be apkalimo ..... **50c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, prastais drutais apdarais, auksintais krasztais, apkaustitoms briaunoms pasidabruotomis blėtelėms, su kabute. **75c.**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė. Moroko skuros minksztais apdarais; apvaleis kampais, auksintais krasztais, paraszais, ir kvietka **$1.25**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, Francuziszkos gluodnios skurelės apdarais, apvaleis kampais, auksinta kvietka, kryžius ir krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, apdeta baltais sloniaus kauleliais, su 3 sidabriniais medalikėliais, aksomo nugaras, apkaustytos briaunos sidabruotomis blėtelėmis su kabe, auksinti krasztai **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka maldų knygelė, baltos celiuliodos apdarai, iszkilusios kviotkos, su kabute, auksinti krasztai .. **$1.50**

Mažas Aukso Altorius, katalikiszka knygelė, baltos celiuliloidos apdarai, kvietkos ant vieno szono iszklotos sidabru ir perlu, su dviem kaulinėmis kabutėmis, auksinti krasztai **$2.00**

Dideli Aukso Altoriai.

Senas Aukso Altorius, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, drucziai apkaustytas, su kabe **$1.50**

Dideli Szaltiniai.

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų, drutai apdarytas, auksuoti krasztai, apkaustytas, su kabe **$1.60**

Aukso Altorius arba Szaltinis Dangiszkų Skarbų Naujausias Spaudimas Su aksomo visokios parvos apdarais ir su paauksintais krasztais ir kabutems. Labai graži knyga $4.00

Didelis Szaltinis gražioje moroko skuroje, be apkalimo **$2.00**

Didelis Szaltinis apdarytos gražioje szagrino skuroje, apkaustytas ir su kabe **$2.00**

Didelis Szaltinis, baltos celiuloidos apdaruose **$2.50**

Didelis Szaltinis, baltoi celiulioidos abrozuotais apdarais .. **$2.25**

Didelis Szaltinis, minksztuose moroko skuros apdaruose ... **$2.50**

Maži Szaltinėliai.

Balsas Balandeles arba Mažas Szaltinelis, tinkanti maldų knygelė dėl vyrų ir moterų, nesztis į bažnyczią, be Officium Parvum .. 75c

Balsas Balandeles, su Officium Parvum 85c

Balsas Balandeles, szagrino skuros apdaruose, be Officium Parvum $1.00

Balsas Balandeles, szugrino skuros apdaruose, su Officium Parvum $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiuloidos apdarais $1.50

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, moroko skuroje, be apkalimo $1.25

Balsas Balandeles, minksztuose moroko skuros apdaruose $2.00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, baltos celiulioido abrozuotais apdarais $1.25

Balsas Balandeles, su Officium Parvum, visokios parvos aksomuose, su metaliniais kryžiais ..... $2·00

Balsas Balandeles, su Officium Parvum visokios parvos akomuose, su metaliniais kryžiais ir kvietkomis $3.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apkaustyta drutuose apdaruose, su kabe, auksuoti krasztai $1.00

Garbe Dievui ant Auksztybes, apdaryta moroko skuroje be apkalimo $1.25

Kanticzkos, drutai apdarytos .. 75c

150 Giedamų Psalmių Dovido Karaliaus, knyga panaszi į kanticzką 50c

Dvasiszkos knygos.

Filloreta, Kelias į Maldingą Gyvenimą paraszyta Szv. Pranciszkaus Salezo, Vyskupo ir Daktaro Bažnyczios 25c

Istorija Szv. Seno Instatymo .. 20c

Iszganingi dumojimai apie Sopulius Szv. Marijos P. 20c

Gyvenimas Szv. Marijos P. 20c

Kaip nuspakajiti sumenija 15c

Perspėjimas apie Szventą tikėjimą o ypatingai apie Jezaus Kristaus Bažnyczią 10c

Penkiolika Tajemnyczių 15c

Kanczia Vieszpaties Jezaus arba Dievobaimingi Apmislyjimai apie Kancuią Jezaus Kristaus dėl kiekvienos dienos per isztisa gavenę 20c

Istorija Szventa trumpai apsakyta dėl mažų vaikų, su 46 abroze liais 25c

Trumpas Katalikiszkas Katekizmas 15c

Pamokslai dėl didžiųjų metinių szvenczių 30c

Gyvenimas palaiminto Klemenso Marijos Hofbrauero, su trumpu apsakymu apie pargabenimą Drtės Atpirkėjistų isz Italijos į žiemių karalystes skersai kalnus Alpomis vadinamus, perversta ant lietuviszko kn. P. Saurusaiczio 30c

Tiesos žodžiai apie pamatinius tikėjimo dalykus 35c

Žydo pakuta 10c

Tarp Skausmų į garbę 15c

Gyvenimas Iszganytojaus 50c

Istorija seno Įstatymo nuo pat sutvėrimo pasaulės, iki užgimimo Kristaus 25c

Mėnuo Szv. Marijks Panos 30c

Jubilėjus arba Budas įgijimo Jubilejinių atleidų ..... 5c.

Visokios knygos.

Pamokslai gražių žmonių, paraszė kun. A. Totorius, atspauda isz "Dirvos", iszleista kasztais kn. A. Miluko ir Vytauto 50c

Dainų Skrynelė, Eilės Adomo Jakszto 15c

Vistorija arba apsakymai apie Lietuvos praeigą, paraszė Zanavykas Tilžeje, 1891 ..... 40c

Arielka yra nuodai paeinanti isz girtybės ir kokių budų galima kiekvienam iszsigidinti nuo girtybės 30c

Szkala pavargelių Siratų ir apie daugel kitų naudingų žinių .. 15c

Szimtmetinis ukiszkasis Kalendorius Briuszo. Su praktikimis apie pagadas, sėjimus vaisių, užtemimus saulės ir mėnesio ir apie czėstis žmogaus isz 12 znokų dangaus, koks po kokiu planetu yra gimės. Iszguldytas per K. R. ir F. J. Vilniuje (Tilžėje) 10c

Lietuviszkas Pradžiamokslainis Mažiems vaikams Auksztaiczių ir Žemaiczių lietuvių. Pilnai sudėjo ir iszleido K. P. S. 10c

Liet. Tev. Daina 10c

Iszgama Drama 2-se aktuose, Paraszė J. S. ..... 10 c.

Lengvas budas iszsimokinimo raszyti ..... 15c.

UŽSIRASZYK

„KATALIKĄ“

„Kataliko“ agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priimi nėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

New Philadelphia, Pa. ir apielinkėj mųs agentas yra
p. M. Matuleviczius.

Jonas Klusas, 4617 Stiles st.
Frankford, Philadelphia, Pa.

Riventon, Ill. mųs agentu yra
p. Alex. Kroskinis.

Pittsburge mųs agentu yra
J. Grajauckas.

Chicago Hights, Ill. mųs agentu yra
J. Kuszleikis.

Chicagoj mųs agentu yra
Stanislovas Nutauc.

Gulivero Kelionė

į nežinomas szalis.

I.

Kokis tai szlamėjimas atsimuszė i mano ausis, bet isz kur ir kaip nieko nežinau, nes tiktai dauges galėjau matyti. Tame pajutau, kad kas juda ant kairėsės kojos, ir lengvai lipdamas krutine, artinasi prie smakro. Kaip nusistebėjau pamatęs mažytę žmogystę, apie szeszių colių augszczio su lankų ir vilyczia rankoje, paskui jį žingsniavo apie keturiasdeszimts tokių jau žmoguczių. Nusistebėjęs pradėjau rėkti, o jie iszsigandę visi iszbėgiojo; nekurie isz jų, kaip paskui dasižinojau, szokdami nuo manęs sunkiai susižeidė. Neužilgo bet vėla sugrįžo; drąsiausias isz jų teip prisiartino, kad galėjo matyti visą mano burna. Iszkėlęs į virszų jis suriko tykum, bet aiszkiu balsu: Hekinach Degul! Kiti paantrino tuos žodžius, bet asz tuomet jų nesupratau.

Galima suprasti, kad man nelabai smagu buvo tokiam padėjime. Stengiausi isz visų pajegų atsiliuosuot nuo tų virvuczių, sukinau galvą ir tik su didelių skausmu paliuosavau galva ant tiek, kad galėjau ją kraipyti. Žmogucziai, pamatę tai, klykdami iszbėgiojo; nė vieno isz jų nėgalejau sugauti. Aprimus sziek tiek, iszgirdau kaip vienas suriko: Talgo Chonac! ir pajutau, kad man į kairę ranką daugiaus szimto strėlių atsimuszė, su badydamos jį nei spilkomis. Paskui antra kart labai daug turėjo but jų yleista, daugelis jų atsimuszė man į veidą. Pradėjau vėla raivytis, bet tada jie pradėjo į manę szaudyti ir net durtuvais badyti. Ant laimės buvau apsivilkęs žiponų isz buivolo skuros, kurią jie negalėjo perdurti.

Sumislijau sau, kad geriaus bus gulėt tikiai iki nakties laiko, o tada atliuosavęs kairiają ranką iszsiliuosuot visiszkai: kas link anų gyventojų, tai jaucziausi savo pajegose, kad pasiseks man apgalėt jų didžiausią kariauną iszsiųsta priesz manę, jeigu visi toki butų maži kaip tie. Bet kitas likimas man buvo paskirtas.

Pamatę manę tikiai gulintį, nustojo szaudę, bet pradėjo jų rinktis dar daugiaus. Girdėjau netoli manę vaikszcziojimą ir trukszmą jų, teip kad kaip butų ką dirbę; atsukęs į tą pusę galvą, kiek galėjau, patemijau pilimą ant pusantros pėdos augszczio, ant kurio keturi žmonės galėjo patilpti. Vienas isz jų, matyt, kokia ženklyva ypata užsilipo ant pilymo ir turėjo į manę kokia ten ilgą prakalbą. Turiu vienok pasakyti, kad anoji ženklyva ypata pradėjus savo prakalbą, tris kartus suriko: "Langro dehul san". (Tie žodžiai paskutiniais, paskiaus tik likosi man iszaiszkinti.) Staiga prisiartino į penkis szimtus žmonių ir nupjauste siulus prilaikanczius mano kairiojo szono galvos, tada gelėjau matyt žmogų kalbantį į manę. Buvo tai ypata mažo ugio, visai mažesnė nuo kitų trijų draugaujanczių jai. Viena isz jų buvo tarnu ir laikė vuodegą drabužio, mažesnį nei mano vidutinis pirsztas; kiri du stovejo szale tos ženklyvos ypatos ir laikė ją už pažastų. Kalbetojas atlosze savo rolę labai gerai; jo kalboj galėjau suprasti grasinimą, prilankumą ir susimilėjimą. Atsakiau keliuose žodžiuose pakeldamas ranką ir akis į saulę, kaip kad norėdamas imti ją už liudinikę, jog mirsztu isz bado, nes jau nuo keliu dienų nevalgęs. Teisybė, teip valgyt norėjau labai, (gal tai buvo prieszai jų instatus), tankiai dėjau į burną pirsztą dėl parodymo jiems, kad reikalauju pastiprinymo. Hurgo (teip vadino, kaip veliaus dažinojau, aną ženklyvą ypatą) suprato manę. Nulipo nuo pilymo ir prisakė pastatyt prie mano szonų kopeczias, kuriais tuojaus lipo suvirszum szimtas žmonių prie mano burnos su kaszem pripildytom valgių, kurias tai isz prisakymo valditojaus pristatė. Buvo daugybė mėsos isz visokių žvėrių, kurių isz valgio negalėjau pažint. Buvo ten pasturgaliai avinczienos gerai pritaisytos, bet mažesnės nei žvirbilo sparnas. Ant karto valgiau po du ir tris tokius kavalkus mėsos ir szeszis szmotus duonos didumo kaip kad muszkietinės kulkos, pristatė man daug viso ko, stebėdamėsi mano dideliam valgiui. Pavalgias sau, daviau žinot jiems ant pirsztų, kad norių gert. Isz mano apetyto suprato, jog nemažai man reiks pristatyt gerymo, o kaipo žmonės dasiprantanti, atrito didelę baczką vyno ir po paczia mano ranka atmuszė. Isztusztinau ją beveik vienų gurkszniu ir nėra teip stebetino, nes vos buvo tik puse kvortos tos visos baczkos; vynas buvo skanesnis nuo Petit Bourgogne. Tuojaus pririto man kitą baczką ir tą iszgeriau teip kaip pirmą, ir daviau suprast, kad man dar daugiaus ductų, bet neturėjo jų prirengtų.

Matant tuos visus stebuklus rekė isz džiaugsmo, szoko ant mano kriutinės, nuolat szaukent "Hekinah Degul". Toliaus davė man suprast, kad isztusztintas baczkas numestų ant žemės; pamislijęs vienok ant jau praėjusių kanczių, o gal dar ne paskutiniai, teipos-gi prižadėjimo duoto jiems, jog užsilaikysiu tykiai ir savo pajiegoms nepasinaudosiu prieszai juos, atmecziau savo norą užpuolymo ant jų. Teip-gi turėjau sau už szventą tiesą guodot tiesas svetingumo žmonių, kurie teip gražiai apsiėjo su manim. Stebėjausi teip-gi drąsumui tu mažų žmonių, kurie teip drąsiai vaikszczіojo ant mano krutinės, nors gerai žinojo, jag mano kairioji ranka yra liuosa.

Kada jau asz buvau sotus atvedė pas manę viresnę kokią ten ypatą, prisiųstą per patį jų vieszpatį; toji ypata drauge su kitais apie dvilika žmoneliais užlipo ant manęs ir ėjo tiesiog prie mano burnos. Parodė man rasztą peczetę jų vieszpaczio ir kalbėjo apie deszimts minutų rodydamas į vieną szalį, kurioj kaip dasipratau turėjo but jų sostapilė, kur gyveno jų vieszpats, kuris liepė jį dastatyt pas savę. Atsakiau jems keliuose žodžiuose, bet kad jie manę nesuprato, pradejau rodyt su kairia ranką, kad jie manę atliuosuotų. Bet toji ypata pakratė galvą, davė suprast, kad asz turiu but surisztas pristatytas. Tada vėl meginau iszsiliusuot isz jų panczių, bet pajutau, kad pradėjo į manę szaudyt ir badyt isz visų pusių, ir juo toliaus, juo daugiaus pradėjo jų rinktis prie manę. Matydamas, kad isz to gali iszeit szlektai, daviau ženkzą, kad su manim gali daryt ką nori. Tada tik Hurgo su savo pulkų pasitraukė, matyt užganėdintas.

Ir tuojaus iszgirdau tankiai vartojantį žodį: „Peplum selan". Jaucziau, jog manę paliuosuota teip, kad galėjau apsiverst ant tiesiojo szono. Nejauczian jau skausmo nei bado, užmigau. Miegojau, kaip man paskiau pasakyta asztuonias valandas, nes gydytojai isz prisakymo vieszpaczio primaiszė man gyduolių užduodanczių miegą.

Pasirodo, jog kadą manę rado ant kraszto miegantį, duota žinę vieszpacziui, kuris su savo rodo nusprendė, kaip jau augszcziau buvo apraszyta, manę suriszt ir pristatyt į sostapilę.

Nusprendimas tas vienok gal iszrodo per daug drąsus ir pavojingas, pagal mano nuomonę, vienok galima buvo pagirt tokį jų pasielgimą; beu jeigu tie žmonės butų isz syk norėję manę nužudyt su kulkoms ir durtuvais, kada miegojau, nėabėjojų, kad isz skausmo bucziau sutraukias jų panczius ir anie maži žmonės nebutų galeję man atsilaikyti, ir ne bucziau turėjas jokio dėl jų pasigailėjimo.

Tie žmonės nors jie yra labai maži, bet jie yra labai gudrus. Turi jie originaliszkas prietaisas, vadinamos machinoms dėl pervežymo visokių sunkinybių: tankiai didžiausi kariszki laivai, turinti nekarta iki devynių pėdų ilgio, yra daromi tik kar auga medžiai reikalingi dėl darymo laivų.

Penki szimtai staliorių ir mechanikų pradejo dirbti teip vadinamą machina dėl parvežimo manę. Buvo tai vežimas trijų pėdų augszczio nuo žemes, septinių pėdų ilgio, keturių pėdų ploczio ir ant dvideszimts ratų. Atvežė tą vežimą ir pastate prie mano szono: bet czia vėl didelį rupestį turėjo, kaip manę pakelt? Tam mierij prikasė aplink manę į asztuonesdeszimts stulpų nuo dviejų colių augszio; apriszo man kaklą, rankas, kojas ir visą kuną ir su virvemis storio kaip siulas pririszo manę prie tų stulpų. Devinesdeszimts drucziausių virų pradėjo manę traukt už tų sznurų ir po trijų valandų sunkaus darbo likausi užtrauktas ant machinos ir pririsztas. Paskui man apie tai apsakė; asz pats nieko nejaucziau; nes iszgeręs daug vyno, drucziai miegojau. Penki szimtai arklių, didžiausi kokius jie turėjo, o kiekvienas buvo puspenktos pėdos augszczio, užkinkytą į vežima dėl atstatymo manę į sostapilę apie pusė mylios nuo czia,

Keturios valandos perėjo jau toj kelionėj, kada staiga, isz priežasties didelių juokų, pabudau. Dėl kokio tai pasitaisymo sustojo; du žmonės isz akyvumo norinti matyt manę miegantį užlypo ant vežimo ir ant pirsztų atėjo net prie mano burnos. Vienas isz jų, kapitonas su ilgų durtuvių indurė man į kairiają skilutę nosės, ir man pradėjo kutent nosį, pertai pabudęs pradėjau cziaudet. Anie persigandę atsitolyno, o asz į tris sąnvaites paskiaus dažynajau priežastį, mano pabudimo. Gana gerą galą, invažiavome tą dieną; sustojome ant nakvynės po uždangą penkių szimtų kariaunos, isz kurios pusė jų buvo su veliavoms ir kitais daiktais, o pusė apginkluoti į durtuvus ir lankus. Ant rytojaus su užtekėjimų saulės liaidomėsi į tolesnę kelionę ir apie pietus sustojome apie dvideszimtis vuolaktų nuo vavtų miesto. Vieszpats dėl matymo manę iszėjo su visais savo tarnais, bet dideli ministeriai nepavelijo jam užlipt ant manęs, idant savo ypatą nepastatytų ant kokias nelaimes. Netoli nuo czia stovėjo vėjo senoviszka szventinyczia, kuria laike už didžiausia visoj vieszpatystėj. Toji szventinyczia pagal tikejimo tiesas likosi atmesta per dvasiszkiją, nes joji likosi papildinta žudinsta; po iszneszimui visokių tikėjimiszkų dalykų, likosi paskirta dėl visokių svietiszkų daiktų. Didėli jos vartai, isz vakarų pusės, buvo keturių pėdų augszczio, o platumo dviejų pedų; po abiejų pusų radosi langai nuo szeszių pedų augszczio: į langą isz kairės pusės sliesoriai prikalė devinesdeszimts lenciugų, panaszių į nesziojamų prie laikraszczių europėjiszkų moterų, galus tų lenciugų pririszo prie mano kojų. Po kitai pusėj, prieszai tą szventynyczią apie dvideszimts pėdų stovėjo boksztas penkių pėdų augszczio, ant kurio tai vieszpats su savo ministrais užlipo dėl prisižiurėjimo mano ypatai. Suvirszum szimtas tukstancziu gyventojų isz akyvumo atėjo prisižiurėt mano ypatai, o mažiausia deszimts tukstancziu užlipo kopeczioms ant manęs, nežiurint draudymo policijos, kuri net turėjo iszduot prisakymą, jog kurie uklausys, bus bausti smerczią,

Negalyma buvo perstatyt sau riksmą tų žmonių, kada asz atsistojau ir pradejau vaikszcziot. Lenciugas prie kurio buvau prikaltas buvo 6 pėdų ilgio, o kad buvo prikaltas prie vartų, galejau ne tik vaikszcziot aplinkui, bet ir už vartų.

(Toliaus bus.)

TEMYKIT LIETUVIAI—KATALIKAI!!

„Kataliko" Redakcijoj galite gaut puikiu

Abrozeliu

IR

VISOKIU

MALDAKNYGIU.

Visokiu popieru del raszymo laiszku ir pavinczevones korteliu.

Vietines žinios.

— Prasidėjo dabar du mėnesiai vakacijų dėl czianykszczių tiesuarių, per ką tiesdarių namas likosi tuszczias.

— Lietuviai turinti reikalą į redakciją "Kataliko" ar isz So. Chicago, ar isz Cicago Heights, ar tai ir kitų dalių miesto galite kalbėt per telefoną: Yards 98.

— Praeitą sąnvaitę klebonas lietuviszkos Szvento Jurgio parapijos suriszo mazgų moteristės Oną Travinaicziutę su ponų Kazimierų Urbą.

— Praeitą sąvaitę numirė szios ypatos: M. Kupcziunė 63 metų. Jonas Arbaczauskis 61 metų ir J. Lezgis 40m. Visi tris buvo palaidoti per lietuviszką graborių poną P. Mažeikį.

— Lietuviai Chicago Heights! Jeigu norite gaut gerų cigarų užsirukit, užeikit į fabriką lietuvio pono Antano Sukurskio ant Wentvooth ave. ir 14 ulyczios.

— Duodasi tankiai girdėt, kad lietuviai nesilaiko vienybės ir vienas kitam pavidi. Jeigų jems reikia ką nors pirkt, tai jie neina pas saviszkį, bet eina pas kittautį. Yra tame labai didelė klaidą. Užtai lietuviai ir stovi žemiaus už kittauczius ar tai dvasiszkai, ar tai materijaliszkai. Jeigu mes norime susiliginti su kittaucziais, mes neturime pavidėt vieni kitiems, mes turime szelpt vieni kitus. Dabar paimkim paveizda: jeigu žydas užsides biznį terp lietuvių tuojaus pralobs, o tegul tik lietuvis užstdeda biznį terp žydų, tai tuojaus turės kraustitis isz tos vietos. Ar gal nėteisybė? Taigi but gerai, kad mes laikytumiesi vienybėj ir eitume pas savus, o ne pas svetimtauczius.

— Gvardija D.L.K.Vytauto laikė savo mėnesinį susirinkimą, nedelioj 21d. liepos ant kurio iszrinko komitetą dėl susižinojimo su centraliszku komitetu kas link nupirkymo lietuviszkų;kapinių į komiteta įėjo: Dychaviczia, St. Poceviczia, Vin. Milaszeviczia ir J. Zegoraitis. Butų gerai kad ir kitos draugystės pasirupintų apie tai.

— Kas norite drabužių, užeikyte pas poną Joną Budrikį ant So. Morgan ulyczios po numerių 3309.

— Meldžiame Chicagos skaitytojų kurie dar neužsimokėjo už laikrasztį "Kataliką, užsimokėti, nes jau laikas.

— Kataliko redakcijoj galite rasti visokių maldaknygių, abrozelių, ražanczių, szkaplierių, visokių popierų gromatoms raszyti su puikioms kvietkoms, pavinczevones kortelių ir t.t. ir t.t.

— Praeitą nedelę ėmė szliubą bažnyczioj Szvento Jurgio ponas Jonas Einikis su pana Elzbieta Makaraite.

— Ažere rado 13 metų vaiką, Joną Grippą, kuris nuskendo laike gaudymo žuvių.

— Prasidėjo czia konvencija organizacijos National Babt. Young Peoples Union. Pribuvo į 15.000 delegatų.

— Visokius drukoriszkus darbus musų spaustuvėj, kaip tai: konstitucijas, pliakatus, tykietus, užpraszymus ant vestuvių, atliekame greitai, gražiai ir pigiai. Jeigu turite kokius darbus, ateikite pas mus, o mes jums padarisyme kuogreicziausiai.

— Netoli 30-tos ulyczios ažere rado kuną kokio tai nepažįstamo žmogaus apie 50 metų senumo.

— Balberis, Charles Moyer, kuris gyveno ant Halsted ulyczios likosi atrastas isz ponakties negyvas. Neperseniai numirė jo pati. Potam pradėjo ladai gert, na ir rado nabagą negyvą. Moyer buvo prancuzas ir turėjo apie 60 metų.

— Ant italijoniszko piknįko, kuris atsibuvo drie 69 ir S. Wood ul. John Mahoney, policystas rado $499.35, kuie kaip paskui pasirodė prigulėjo italijonui Samueliui Recci, kuris netoli miegojo girtas. Recci buvo teip girtas, kad policija turėjo jį suaresztuot ir patubdyt. Kada iszsipagiriojo paleido jį namon, atidavę piningus.

— Praeito utarninko diena buvo turbut karszciausia, nės seniausi Chicagos žmonės neatmena tokių karszczių. Per 6 valandas buvo suvirsz 100 laipsnių karszczio, o tarp 3 ir 4 valandos buvo net 106 laipsniai karszczio. Wėjas nors putė, bet buvo toks karsztas, kad rodos isz deganczio peczіaus ėjo. Isz ryto buvo 78 laipsniaiai szilumos, 1 val. 100, 3–4 val. 106, vakare 100, o pusiau naktij 93. Kaip sako pranaszas tai teip bus dar kelios dienos.

Draugysczių reikalai.

Draugystė Karaliaus Dovydo kels balių 24 d. Lapkriczio (November) 1901 m. ir dėlto maloningai užpraszo kitų lietuviszkų organizacijų neregti ant tos dienos nė balių nė teatrų, kad neužkenkti vienas antram. Komitetas.

Teatraliszkos Dr. Szv. Martino, privalo kiekvienas sanaris prisiųst paliudijimą nuo velikinės iszpažinties iki 18 Rugpjuczio 1901 m.

Su guodone,
Prez. M. Kadzievski,
Sekr. Iz. Nausieda.
163 W. 23rd st.

Temykit Lietuviai.

Draugystė Szv. Kazimero Kar. parengė ant dienos 28 Liepos, nedelioj mažą fairą ir potam didelį balių, parapijos salėj Szv. Jurgio ant kampo 33czios ir Auburn ave. Pelnas visas isz tų zobovų paskirtas ant naudos pabaigymo budavot Bažnyczią tos parapijos. Graįs pukiausia Chicagos muzika ir bus daug gražių daiktų ant iszloszimo. Įžanga vyrams tik 10c. moterims ir merginoms dykai. Prasides 3 valandą po pietų. Dėlto gi užpraszom susirinkti ant tų pasilinksminimų kuoskaitlingiausiai, kaip vyriszkius teip ir motesiszkus; jaunus, suaugusius ir senus, nes kožnas turės kuo pasidžiaugti, o tuom pat pridesim savo R. Katalikiszką plitą prie Dievo namo Lietuvių Chicagoje. Garbingai užpraszo Komitetas.

Pajieszkojimas.

Pajieszkau Andrių ir Katrią Patruszkeviczių. Paeina abudu isz Suvalkų gub. Mariampolės pav. Kvivtiszkio gm. Sesnavos par. Laszinbudžio kaimo. Jie pats ar kas kitas teiksis duoti žinią ant adreso:

J. Karvelis,
So. Omaha, Neb:

Pajeszkau savo tikro brolio, Antano Raczkausko, paeina isz Kauno gub. Rassieinų pav., Kražių par. Szventraugio kaimo. 10 metų kaip Amerike. Pirma gyveno Priceburg, Pa. Jeigu kas žinotų apie jį meldžių man duoti žinią.

Miss Julijona Raczkauskiute,
4512 Lafling st. Chicago, Ill.
(31-12)

Ant pardavimo.

Parduodu Buczernę ir Grosernę, labai geroj vietoj, netoli lietuviszkos Bažnyczios apveizdos Dievo ant 18 ir kampas String ulyczių, Kas norit pirkt meldžiame ateit pasižiurėt.

Peleckis ir Anciukaitis,
135–W. 18 St. Chicago, Ill.
(15-Aug.)

Ant pardavimo

Randasi ant pardavimo Grocernė ir buczernė su visais inrengimais, teiposgi forniczei ir visoki daiktai reikalingi prie namu. Biznis randasi labai geroj vietoj, nes aplink yra daug apgyventa lietuvių. Atsiszaukite ant adreso:

Ant. Kosmovski,
4612—5th ave. Chicago, Ill.

Ant Pardavimo Saliunas.

Parduodu labai pigiai saliuną. Geras biznis dėl lietuvio. Pagal manifestą iszduotą per maskoliszką carą, važiuoju į Lietuva; atsiszaukite ant adreso:

Dom. Giaczias.
208 Genese Str. Waukegan, Ill.

Kas norite pieno?

Užlaikau szviežią pieną, dirbu surius, smetoną, varszkę ir tt. ir tt. viską parduodu pigiai, ateikit o persitikrinsit. Su guodone,

S. Daugelavicze,
3308 Auburn ave. Chicago, Ill.

Spaustuvė ant pardavimo,

Drukorius arba geras gali but portneriu. Geras biznis, gera vieta, ir gera proga dėl žmogaus, kuris turi biski piningų.

O. D. Wheeler,
3342 S. Halsted st. Chicago

Lietuviszkas Saliunas.

Užsidėjom Saliuną ant kampo Auburn ave. ir 33 Place po numeriu 3338. Turime visada szaltą alų, gardžią arielką, o cigarai, tai net isz Havanos paagabenti. (15—Ag)

Lietuviszka Pekarne.

Geriausia, szviežiausi ir gardžiausia duona ir visoki keksai visoj Chicagoj pas lietuvį

Karoli Ežerski,
3307 Auburn ave., Chicago, Ill.
(15— Aug.)

Temikyt.

Galite pas mus gaut visokių maldaknygių. Pargabenome dabar isz Prusų Lietuvos visokių mažų ir didelių. Skaitikyt kataliogą knygų ant 2 puslapio. Teiposgi turime daugybę visokių abrozelių, ražanczių, szkaplierių, ir tt. Prisiuskyte orderius o aplaikysite dailių knygų. Be piningų nesiuncziame.

Reikalaujame kožnam mieste agentų ir korespondentų.

Kas mums isz skaitytojų prisiųs 5 skaitytojus isz kalno užsimokėjusius, apturės Maldaknygą Balsas Balandelės su officium Parvum, baltos celiuloidos Parvum verta $1.50 Siųskit orderius ant adreso:

J. M. Tananevicze,
3222 Auburn ave. Chicago,Ill.

Sandara L. K. Amerikoje.

Assekuravoja gyvastį ant 500 dol. už vieną dol. įstojimo ir 50 c. mėnesinės, arba ant 250 dol. už 50 centų įstojimo ir 25 centus mėnesinės mokesties. Apart asekuravojimo gyvasties Sandara L. K. A. duoda dar pagelbą ligose ir susižeidimuose [kolietsvose]. Sandara L. K. A. asekuravoja gyvastį vaikų ant 50 dol. Norėdamas prisiraszyti, raszyk pas prezidentą arba sekretorių Sandaros L. K. A.

Adresai Sandaros vyriausybės:

Prezidentas, J. Montvila,
3222 Auburn ave., Chicago, Ill.
Sekretorius, J. Murauskas,
4 Plus st., S S Pittsburg, Pa.
Kasierius, J. Marazas,
2131 Tustin st., Pittsburg, Pa.
Dvasiszkas vadovas, kun. S. Czepananis,
431-4th ave., Homestead, Pa.

ADRESAI

Teatraliszkos szv. Martyno D-tes vyriausybes

Prezidentas M Kadziewski, 1003 W. 18 Pl.
Vice-Prezidentas M Adominas, 681 Union st.
Prot. Sekretorius I Nausieda, 163 W. 23 Street
Finan. Sekretorius K Stulga, 3231 South Morgan St.
Kasierius J Nausieda, 3245 South Morgan St,

Saldž. Szirdies V. J. vyriausybės.

Prezidentas J. Smolenskas 3347 S Morgan street
Vice-prezidentas St Macziukas 5609 Schields Avenue
I Sekretorius K Vaiczіulis 1012 21st Place
II Sekretorius A Ežerskis 3307 Auburn Avenue
Kasierius J Dychaviczius 4737 South Paulina street.

Gvardijos D. L. K. vyriausybės.

Prezidentas St Pocevyczia, 693 W 19th street
Vice-prezidentas J Klimaviczia, 4503 Page street
I sekretorius V Milaszeviczia, 562 W 13th street
II sekretorius J Dychaviczius, 4737 S Paulina street
Kasierius St Marcinkeviczius, 4514 S Paulina street.

Drabužių Krautuvė.

Turiu visokiu tavorų: kaip tai marszkiniu, kelniu, skribeliu, kalnieriu, czeveriku ir visokių daiktu, kas tik reikia prie žmoniu apredalo. Dėltogi praszau visus lietuvius labjausiai atkeliavusius isz kitų miestų manę atlankyti. Mano sztoras įtaisytas kuopuikiausiai, deretis kaip pas žydą nereikia, viską parduodu teisingai. Su guodone.

Jonas Budrikas,
3309 So. Morgan st. Chicago, Ill.
(20—12)

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIUS.
POVILAS MAŽEIKA
3305 Auburn Ave.

Užlaikau arklius, vežimus, calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po sziuo Nr. 3305 Auburn ave. Tel. Yards 885
CHICAGO, ILLINOIS.
Townleikio lietuviai gali kreiptis prie St. Marcinkevicziaus 4514 S. Paulina str.

Didžiause HALE ant Brigdeporto
ALBERT ROSE,
dėl zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.
3417-3421 S. Halsted st. CHICAGO. ILL.

Frank Kallwach.
APTIEKORIUS.
3121 S. Morgan st. Chicago.
Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.
Lietuviszkas Daktaras **M. J. Stupnickas** visados randasi aptiekoje.

URA! VISI PAS
Juozap. Ridikevyczių.
Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardųs užkandžei, nepamirszkėt savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.
Po No. 3253 Ill. Cort ir kampo 33 ulyczios.

Pigus pirkimas Farmų Wisconsine.
Jeigu kuris isz lietuvių norėtų pirkti sau Farmą, tegul atsiszaukia pas savo tautietį Juoza Urba, nes jis yra Farmų agentas.
JUOZAS URBAS,
3316 Auburn Av. Chicago, Ill.

A. Piekalkiewicz,
KARPENTERIS, KONTRAKTORIS IR BUDAVOTOJAS.
3398 Auburn ave.
Chicago, Il.
Pigei ir gerai budavoja namus, įrengia juos ir sutaiso. Lietuviai, reikale kreipkitės prie jo.

Antanas Tamborski,
Kuogeriausias Lietuviszkas kriauczius ant Town of Lake. Siuva ir iszdirba gražiai viriszkus ir moteriszkus drabužius. Atnaujina ir nudaro visokias drapanas. Darbas artistiszkas ir gvarantavotas.
4416 S. Wood st. Chicago, Ill.

A. Leibson
Praktiszkas Dziegorninkas ir juvelyras. Parduoda visokius Dziegorius ir auksinius daigtus labai pigiai. Teip-gi taiso laikrodžius ir kitus daigtus gvarantuodamas ant metų.
3244 S. Morgan st.
Chicago, Ill.

HENRY HEINE,
APTIEKORIUS.
Kampas 31 ulyczios ir S. Halsted street.
Iszpildo visokius receptus. Pas jį tiktai galima gauti t. v. Hospital kosulio siropą, visų pripažintas už geriausį gydiklą dėl kosulio, suszalimo, užkimimo gerklės, sausdusulio, skausmo krutinės ir visokių uždegimų gerklės ir plauczių.

GERIAUSIAS KRIAUCZIUS ANT BRIDGEPORTO.
W. Milaszewski,
siuva dailius drabužius ant orderio, nudažo ir iszvalo senus.
3231 S. Morgan St. Chicago, Ill.

Temykit, Lietuviai!!!
Nuo szio laiko paleidžiam žodynelius kopigiausiai, idant kiekvienas Tautietis galetų nusipirkti, ir davęs apsidaryti kiszeniuje nesziodamas pasižiureti kada jam priireikia kokiožodžio, vigadą turėtų.
Lietuviszkai-Angliszkaj gaus už 70c.; Angliszkai-Lietuviszką už 30c.; abudu už dolerį. Kas norėtų pirkti nesusiutus abu gaus už 80 centų. Raszykit pas
Rev P. Saurusaitis,
Waterbury, Conn.

Lietuviai nuo Town of Lake turėdami kokį reikalą į „Kataliko" spaustuvę gali kreiptis prie J. NUTAUC, 4424 S. Wood Str.

„Žvaigždė"
Didžiausias katalikiszkai-tautiszkas lietuviszkas laikrasztis. Iszeina kas szetvergas. Kasztuoja ant metų $2.00 į užmarę $2.50. Telpa „Žvaigždėj" puikios patrijotiszkos apysakos, užimanczios kiekvieną žmogų.
Raszant į „Žvaigždės" redakciją reikia padėti tokį adresą:
„ŽVAGŽDE"
Station W. P. O. Box 17
Brooklyn, N. Y.

NAUJAS LAIKRASZTIS.
Philadelphijoje, Pa. pradėjo iszeidi nėti naujas laikrasztis po vardu
„LIETUVIS",
kuris kasztuoja ant metų tiktai $1.oo. Kiekvienam, kuris priduos savo adresą, siųsime 4 pirmus numerius ant pažiuros, kožnas todėl tegul atsiszaukia. Raszykite:
ANTANAS A. JOCIS,
764—766 So. Second Str.
Philadelphia, Pa.

ISZKIRPK SZITĄ.
Geras už 5 procentą ant kiekvieno dolerio perkant pas
H. B. STERN,
3431—3433 S. Halsted str. Chicago, Ill.
Czeverykus, Skrybelės, Kaldras, Plunksnas ir kitus lovų paklotuvus, pigiau kaip kitur. Nusiuncziam apsteliavimus labai greitai.

Geo. M. Glaser, M. D.
Medicinos Daktaras.
Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.
867 32nd Street. Chicago
OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietu ir po 6 vak.
TELEFONAS YARDS 885.
Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme.

SAM. STEINGARD,
807 Milwaukee av. Chicago.
Iszdirbu ir partraukiu Ruską ir Turkiszką tabaką isz seno krajaus ir dėl uostimo. Prekes Rusko tabako 56, 66, 75, $1.00. Turkiszkas: 2.00, $3.00, $4.00, už svarą. Popierosų: 40, 55, 75 ir 1.00. Maszinkos dėl popierosu 10c. Gilzes 8, 10, 15c. už szimtą; cigaretų knygutes: 24, 30, 40 ir 50c. už tuziną. Cigar Clipping tabakas 30 ir 35c. už svarą. Cigarniczios po 3, 5 ir 10c. Tabakas uostomas 30, 40 ir 50c. už svarą. Ruska arbata po 80c. 104, $1.20 ir $1.50 už svarą.
Orderius iszpildau po visą Ameriką greitai ir gerai.

Naujas Fabrikas!
Lietuviai žiurėkit ir naudokitės! Užsidėjo iszdarbystę ant savo locnų properczių Ant. Sukurskis cigarų ir cigaretų isz Kaukazko tabako. Teipgi pristato į namus kur tik kas pareikalauja ir iszpildo orderius kuogeriausiai. Norinti gauti geriausių cigarų ir cigaretų arba visokio gatunko cigarus, kreipkitės prie:
ANT. SUKURSKI,
Wentworth ave. & 14 st.
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

J. J. Hille,
PHOTOGRAPHER.
3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.
Kabinėto Photographijos po **$2.50, 3.50, 4.50** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

J. SILERSTEIN

Iszdirbu ir parduodu Ruską tabaką po 50c., 60, 70 ir 80c., o Turkiszką $1.60, $2.40, $3.00, ir $3.50. Cigaretų 100 35c., 45, 75 ir $1.00. Masziniukes po 8c., gilzai 6c. 7, 8, 100. Cigaretų knygutes po 20c., 25, 35. tuzinas Cigar Cliping ir tabako 25c., 30c. už svarą. Uuostyt 25c., 35c. svaras, cigarnyczios 2c., ir 3c.
Orderius iszpildome į visas dalis Amerikos greitai ir pigei.
490 S. Halsted & Cor. O'Brien st.
CHICAGO, ILLINOIS.

KAZ. POCIUS.
Užlaikau visokias brostvas, reikalingas Rymo-katalikui;
kaip tai:
rožanczius, skaplierius, kryželius, abrozdus, kryžius, knygas.
Parduodu viską kuopigiausiai, ir siunczių į kitus miestus ant pareikalavimo pacztu ar ekspresu.
925 33rd st. Chicago, Ill.

Dr. M. P. Kossakauskis
1806, 47 ulyczios
Aptiekoj J. Leszczynskio,
kožną dieną
nuo 10tos iki 12tai valandai
priesz pietus. CHICAGO, ILL.

Dr. O. C. HEINE,
Dentistas.
Ofisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted Street.
GYVENA ANT VIRSZAUS APTIEKOS.
CHICAGO, ILLINOIS.

Peter Repp.
BAŽNYTINIAI DAIGTAI:
Žvakės, Maldaknygės, Ražanczіai, Szkaplieriai, Kryžiai ir Liktoriai kuopigiausia.
671 So. Halsted Street
TARP 16 IR 17 GATVIŲ.

AR TU KURCZIAS??
Visi budai kurtumo ar sunkaus girdėjimo yra iszgydomi mus nauju budu, tik gimę kurczіais neiszgydomi. GALVOS UŽIMA ISZGYDO TUOJ. Apraszyk savo ligą. Roda ir apžiurėjimas dykai. Gali iszsigydyti pats namie labai pigei.
Dr. DALTON'S AURAL INSTITUTE,
596 La Salle Av., Chicago, Ill.

Lietuviszka Aptieka
J. LESZCZYNSKIO,
3315 S. MORGAN ST., CHICAGO.
Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczіu pinigus į visas dalis svieto.
Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio. Dr. S. Drozdowicz, Dr. Sweeney.
Dr. M. Kassakovski, 3315 S. Morgan st.
Telephone yards: 709.
Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiunczіu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du ceuntu, kitaip negaus atsakymo.
TELEFONA YARDS 709.

F. J. Mikolaszek,
Ant kampo 47 ul. ir South Wood street.
APTIEKORIUS.
Iszpildo visokius receptus kuogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per telepona už dyką.
Telefonas Yards 820.

CHARLES ARENS.
APTIEKORIUS.
3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios.
Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cough Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.
Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, likierius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,
Leona Czesławska
3217 S. Morgan st. Chicago, ILL

ROMAN STOBECKI,
užlaiko
Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.
489 Milwaukee ave. tarp
Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

ŽINGEIDU DEL SVIETO.
Tikrai pirmutinė vienatinė gydykla ant uželdinimo plaukų ant praplikusių galvų. Slinkimą plaukų į trumpa laika sudrutina, yra duota užtikrinimas [gvarancije]. Kožnas užsiganedina kur jau tukstancziams ypatų suteikė puikius, szvelnius ir tankius plaukus, ką tai iszreiszkia szirdingos padekavonės. Vieta ofisu yra: 256 Grand Str. ir 313 Bedford Av., Brooklyn. Norinti gauti visa rodą ir informacijes per gromatą duodasi dykai, adresuokit sziteip:
The Brundza & Co.
Box 2361, New York City.

Union Clothing Mfg. Co.
PUIKUS RUBSIUVIAI.
Kelnias siuva ant orderio nuo $4 ir daugiaus. Siutus nuo $12.00 ir daugiaus. Laiko drapanas, skrybėles, kepures, czeverykus, czebatus ir teip toliau.
Kaufman Bros. Locnininkai
3621—3623 S. Halsted Str.
Chicago, Illinois.

W. L. KLEWER,
architektas
Stato mazus ir didelius namus.
1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

TELEPHONE YARDS 98.
Julijonas Okon,

GRABO- RIUS Pirmos kliasos
837—32 Place, CHICAGO.
Kereczei, Karavanai ir arkliai visada yra ant pareikalavimo.

TELEPHONE: YARDS 427.

C. F. WOOLLEY,
KRAUTUVE
Peczių ir geleziniu daiktu
MEBLEI, CARPETAI, STIKLINĖI DAIKTAI, LAMPOS IR T. T. IR T. T.
2937-2945 Archer Ave.
CHICAGO ILLINOIS.

Stanislovas Marcinkeviczius.

Parduoda Szipkortes ant visų kelių mariomis.
Siunczia pinigus į visas dalis svieto greitai, saugiai ir pigiai.
Apsaugoja namus ir forniczius nuo ugnies.
Lietuviai kreipkitės pas savo vientautį. Nepamirszk adreso:
4533 S. Paulina st. Chicago, Ill.

PIRKIT ISZ APTIEKOS **B. Zaleskio**
(Town of Lake), 4647 So. Ashland Ave. pre 47tos ul.
o gausit visokias gyduoles, kokios tik reikalingos ligoniams — geriausias ir pigiai. Atsineszkite savo receptus dėl iszpildymo, o busit užganedinti. Perfumų, popierų dėl laiszkų ir pavinczevonių didžiausiame pasirinkime. Geriausius daktarus kožnam laike galima paszaukti.
Pacztas toje aptiekoje atidarytas nuo 8 val. ryte iki 6tos vakare.
[Pirkdami minėkit „Kataliką"].

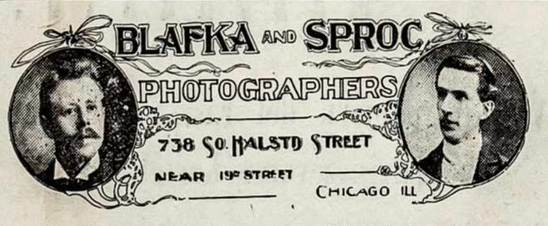
Puikiausias Lenkiszkas Fotografistas.

Darome geriausias fotografijas už pigiausę cienę.
Savo darbą gvarantuojame ir prie kiekvieno tuzino gerų fotografijų pridedam dvi dailias spilkas arba medalijonczіką ar didelį abrozą.
Praszom mųs naują galeriją atlankyt.
KALBAME LENKISZKAI
Su guodone
FR. SUCHY, 448 South Halsted St. Chicago, Ill.

Temikit!
Per 15 m. užlaikau agenturą ant BRIDGEPORTO ir stengėsiu kiekvieną užganėdinti kuogeriausei ir sanžiniszkai, bet žinote priežodį: **dar tas neužgimė, kurs visiems įtiktu!** Teip-pat ir su manimi yra; nekurie nėra užganėdinti isz manęs, bet yra tai žmonės, kurie nesupranta savo gero, bėga pas **Mauszkius ir Abromus,** kurie szvelneis žodžeis moka primasinti ir apgauti.
ŽINOKITE GERAI, JOG PAS MANE GALITE GAUTI
SZIPKORTES isz krajaus ir į krajų kuopigiausei. New Yorke nereikalaujate eiti į hotelį ir mokėti už nakvinę po $1.50 nuo asabos, bet staczei galite eiti ant laivo.
Apsaugoju nuo ugnies, namus, mebelius
ir kitus daiktus geriausiose kompanijose. Siunczіu pinigus į visas dalis svieto. Teip-gi duodu žinoti, jog priimu pinigus ant gero procento, todėl kas turi pinigų tenelaiko namuose dėl vagies, bet ateina su jais pas manę, o asz jam padėsiu geroje vietoje ant gero procento. SU GUODONE
JULIJONAS PIOTROWSKI,
3121 South Morgan St. ir 31 Place, — Chicago, Ill.

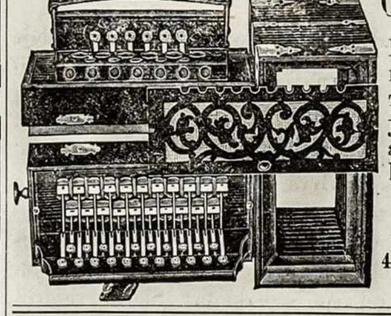
LIETUVISZKAS IR LENKISZKAS
KANTORAS.

Jau 22 metai kaip Kantora laikau Chicagoje dėl pardavimo **Szipkorczių** į Kraju ir isz Krajaus ant geriausių szipų. Prekės pigiausios; ant Vokiszkos ir Angelskos linijos.
Rublius ir visokius pinigus siunczіu į visas dalis Svieto, už pigiausę prekę ir suvaikszczioja greicziau kaip isz kitur. Baxa dėl pinigų pakavojimo parandavoju už 3 dolerius ant metų. **Kas nori handlevot su spravedlivu Kantoru,** tai praszau ateit arba raszit pas jus pažistama agenta.
H. Krulewich,
571 South Canal street. Chicago.



Tarp 18tos ir 19tos ulyczios, netoli Lietuviszkos bažnyczios.
1 Tuzinas geriausių kabinėtinių (Platina) fotografijų už **$2.00** su vienu stikliniu rėmu.

Kataliko Spaustuve.
KATALIKO SPAUSTUVE SPAUDINA VISOKIAS KNYGAS, KONSTITUCIJAS, PLIAKATUS, VIZITKORTES IR ATLIEKA VISOKIUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS LIETUVISZKOJE, LENKISZKOJE IR ANGLISZKOJE KALBOSE IR TT.
Spaustuvė yra įtaisyta su naujausiais įrėdymais.
Darba atliekame pigiai, greitai ir gražiai.
SIUNCZIAME TEIPGI PINIGUS IN VISAS DALIS PASAULES, YPATINGAI RUBLIUS IN MASKOLIJĄ. VISKĄ ATLIEKAME TEISINGIAUSIAI IR PIGIAUSIAI.
KATALIKO Spaustuvės adresas szitoks:
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.



OTTO GEORGI,
Pardavinėtojas MUZIKALISZKŲ INSTRUMENTŲ: Koncertinų, Grajiancziu baksukų ir abelnai visokių muzykių. Teip-gi taiso instrumentus.
4663 Cross Ave., Cor. 47th St. & Ashland Ave.
CHICAGO, ILL.

Ignatz Beck.
Valdytojas Chicago Wine & Liquor Co. wholesal pardavinėja Vynus ir Likierius
289 Blue Island Avenue. Chicago, Illinois.
Specijaliszkume: Hand Made Sour Mash ir Fire Copper Sznapsai. Tel. Canal 360
Užlaikau lietuviszką agenta ir kolektorių p. V. Vitkauskį.

MASKOLISZKA PIRTIS!
407 W. 14 St. netoli Blue Island Ave. ir 59 W. 13 St.
Tiktai mes turime sveiką maskoliszką pirtį Chicogeje.
Garas yra padaromas nuo apliejimo vandeniu įkaitusių akmenų. Pas mus galima ir plaukioti.
Turim teipgi daug parceleninių baltų maudynių dėl kiekvieno, kuris nori praustis sziltam ar szaltam vandenij. Serganti Reumatizmu ir kitokiomis ligomis ras czia pagelbą.
Musų Maskoliszka, Turkiszka ar Elektriszka maudynė labai yra pagelbinga ligoniams.
Pas mus galima susikalbėt ir lietuviszkai.

FORNICZEI
KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.
Henry Stuckart,
2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST. **CHICAGO, ILLINOIS**

W. SŁOMINSKA,
679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.
Mano Dirbtuwe tapo
Apdowanota

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.
KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszcziaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.
Su guodone
W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.